

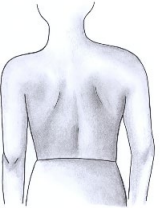
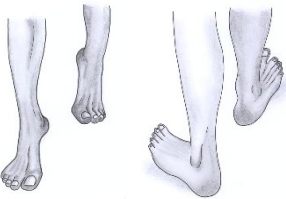
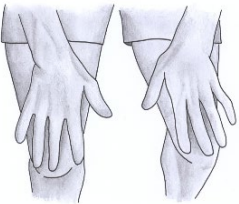
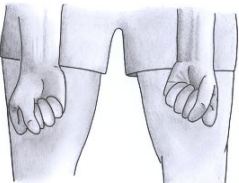
# The pGALS musculoskeletal assessment 1

## KOREAN

Translated by Daniel Lee, medical student, Newcastle University Medicine Malaysia

### Questions

- (당신 아이의) 관절, 근육이나 등에 경직되거나 뻣뻣함이 있어요??
- (당신 아이가) 옷을 입고 벗는 일에 어려움이 있나요? 아님 어깨 위로 물건을 드는 일이 어려운가요?
- (당신 아이가) 계단을 오르내리는 것이나 쪼그려 앉는 일이 어려운가요?

Figure	Manoeuvres	What is being assessed ?
	아이가 서있는 모습을 관찰하며 (앞, 뒤, 측면에서)	자세, 체격, 피부발진, 기형 (다리길이 및 자세 불균형, 척추 측만증, 관절 붓기/부종, 근육 퇴행/위축, 평발)
	아이의 걸음걸이: 일정거리를 걸어가고 다시 돌아오는 모습, 발끝으로 걷는 모습, 뒤꿈치로 걷는 모습을 관찰하며	발, 발목, 목말밑-/거골하관절, 발목뼈중간-/족근골간관절, 발과 발가락 소(작은)관절 발의 자세 (발끝으로 섰을 때의 내측, 종열 아치를 관찰)
	“손을 펴서 앞으로 내밀어주세요”	어깨 관절의 앞쪽 굽혀짐, 팔꿈치 관절의 펴짐, 손목 관절의 펴짐, 손가락 작은 관절들의 펴짐 등의 움직임
	“손바닥을 위로 하고 & 주먹을 쥐어주세요.”	손목 관절의 뒤침, 팔꿈치 관절의 뒤침, 손가락 소관절들의 굽혀짐 등의 움직임

21 October 2019

These materials are copyright © Newcastle University (2019) except where otherwise stated. These materials may be used, reproduced and distributed **without** permission. You are **not** permitted to alter, amend or convert these materials without prior permission of Newcastle University.

## KOREAN

### The pGALS musculoskeletal assessment 2

	<p>“검지와 엄지 손가락 끝을 맞대어 눌러주세요”</p>	<p>손의 자연스러운 움직임 움직일 때의 손가락 소관절들의 협응력</p>
	<p>“다른 손가락들도 엄지 손가락이랑 동일하게 맞대어 눌러주세요.</p>	<p>손의 자연스러운 움직임 움직일 때의 손가락 소관절들의 협응력</p>
	<p>중수지- /손허리손가락관절의 양 옆을 조여준다</p>	<p>중수지-/손허리손가락관절 통증</p>
	<p>‘두 손을 가슴팍으로 가져와 손목을 굽혀 손바닥을 마주한 상태로 아래로 눌러주세요’ 그리고 “손목을 반대로 굽혀 손등을 서로 마주해주세요.”</p>	<p>손가락 소관절들의 펴짐, 손목 관절의 굽혀짐 / 펴짐, 팔꿈치 관절의 굽혀짐</p>

22 October 2019

Translated by Daniel Lee, medical student, Newcastle University Medicine Malaysia

*These materials are copyright © Newcastle University (2019) except where otherwise stated. These materials may be used, reproduced and distributed **without** permission. You are **not** permitted to alter, amend or convert these materials without prior permission of Newcastle University.*

## KOREAN

### The pGALS musculoskeletal assessment 3

	<p>“팔을 펴고 손을 들어서 만세해보세요” 그리고 “천장을 바라보세요”</p>	<p>목 관절의 펴짐, 어깨 관절의 외전(벌림), 팔꿈치 관절의 펴짐, 손목 관절의 펴짐</p>
	<p>“손을 머리 뒤로 가져가 각지를 껴보세요”</p>	<p>어깨 관절의 외전(벌림), 어깨 관절의 외회전, 팔꿈치 관절의 굽혀짐</p>
	<p>무릎 관절의 삼출/붓기를 촉진해본다 (슬개골 두드림 검사나 무릎 교차변동 검사)</p>	<p>무릎 삼출 (적은 양의 삼출액은 슬개골 두드림 검사만으로는 놓칠 수 있음)</p>
	<p>무릎 능동운동 &amp; 무릎 관절마찰을 손으로 느껴본다 (수동적 무릎 굽힘을 통해)</p>	<p>무릎 굽혀짐 / 펴짐</p>





22 October 2019

Translated by Daniel Lee, medical student, Newcastle University Medicine Malaysia

*These materials are copyright © Newcastle University (2019) except where otherwise stated. These materials may be used, reproduced and distributed **without** permission. You are **not** permitted to alter, amend or convert these materials without prior permission of Newcastle University.*

## KOREAN

### The pGALS musculoskeletal assessment 4

	<p>고관절의 수동운동 (완전 굽혀짐, 내회전)</p>	<p>고관절 굽혀짐과 내회전</p>
	<p>“입을 활짝 열고 (아이 본인의) 손가락 3개를 넣어보세요.”</p>	<p>양쪽 턱관절 (턱움직임의 편차/이탈을 확인)</p>
	<p>“목을 좌우로 굽혀 어깨랑 귀를 맞대어 보세요”</p>	<p>경추/목뼈의 좌우굽힘</p>
	<p>“허리를 앞으로 숙여서 손으로 발가락을 닿아보세요”</p>	<p>등허리 척추 앞굽힘 (측만증을 확인)</p>

22 October 2019

Translated by Daniel Lee, medical student, Newcastle University Medicine Malaysia

*These materials are copyright © Newcastle University (2019) except where otherwise stated. These materials may be used, reproduced and distributed **without** permission. You are **not** permitted to alter, amend or convert these materials without prior permission of Newcastle University.*